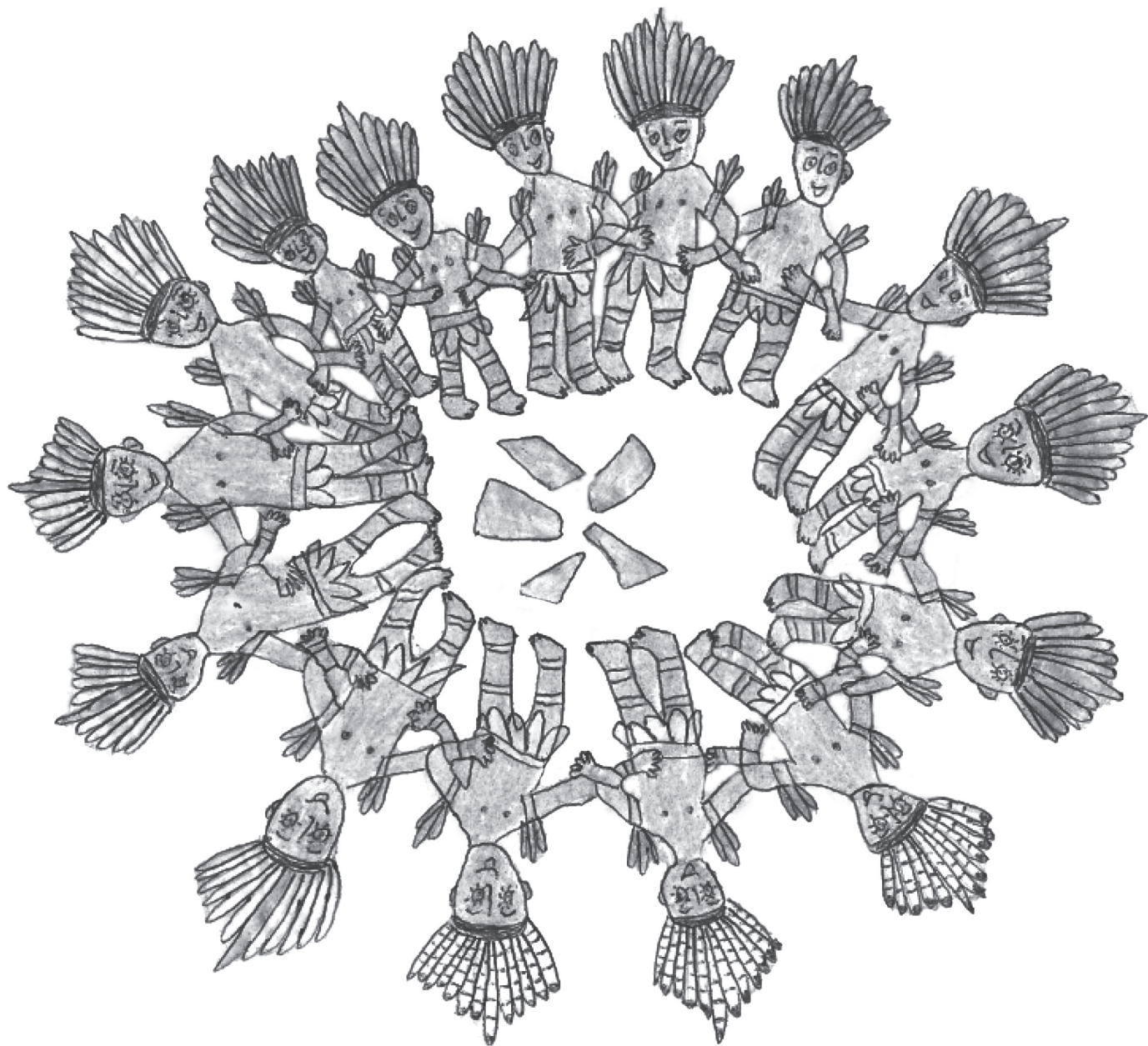


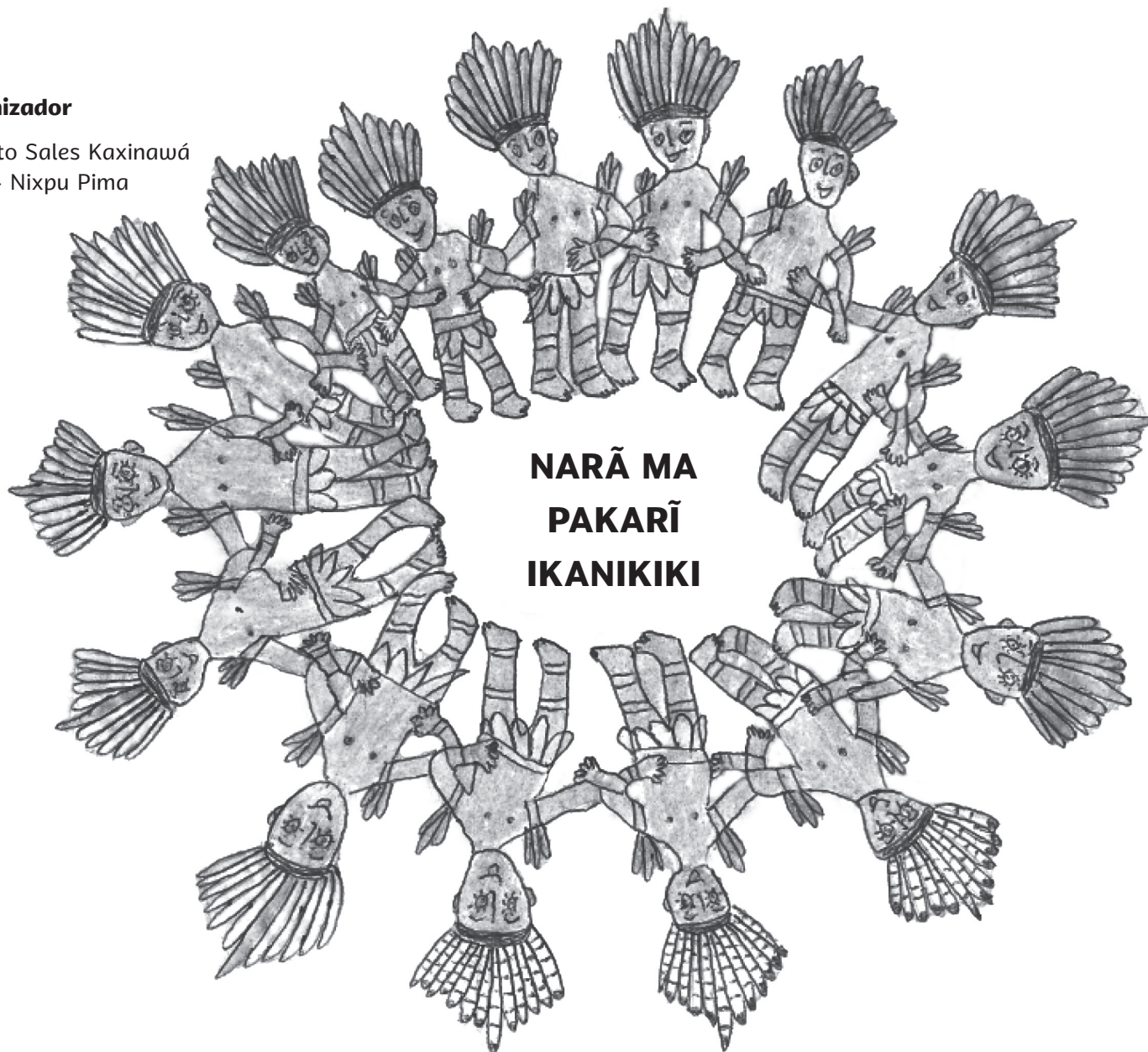


*** PAKARI NIXPU
PIMA ***



Organizador

Noberto Sales Kaxinawá
Tene – Nixpu Pima



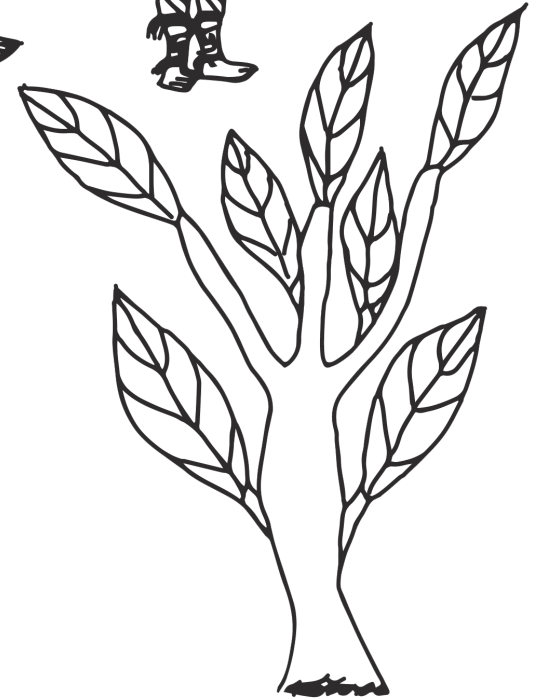
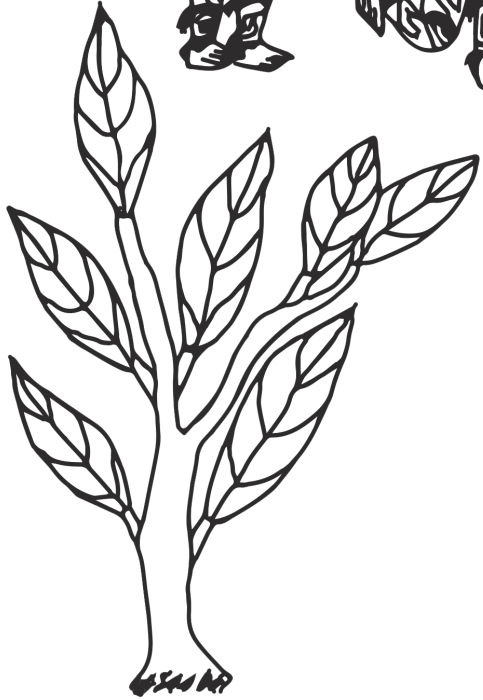
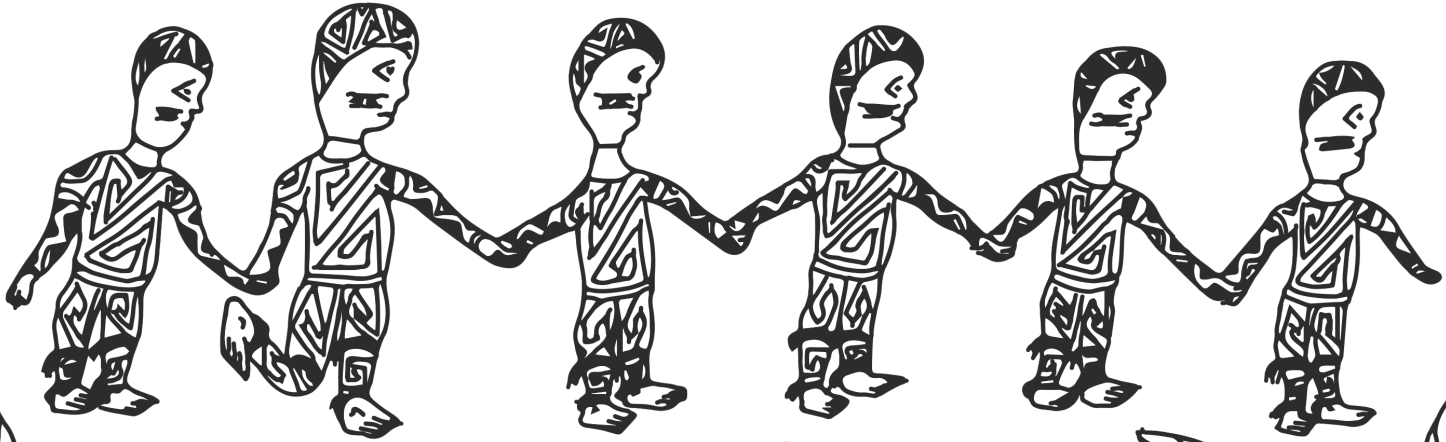
**NARÃ MA
PAKARĪ
IKANIKIKI**

2024

Jordão

HABU XARABU KENA

HAXPA	9	PAYA	29
MITUA	11	SEPAMA	32
TXI KĀIMA	17	NIXPU PIMA	34
HIRI BENIA	19	AINIA	38
MASHÊ IKA	22	METI MEA	40
IXTUÃ	24	NANĒ PUSHAI	43
KAWA AKA	27		





HAXPA

HAX – PA

NA KETASH KENEWE KENA BETXISHŪ KENEWE

KETASH KENE

HAX	HEX	HIX	HUX
PA	PE	PI	PU
A	E	I	U

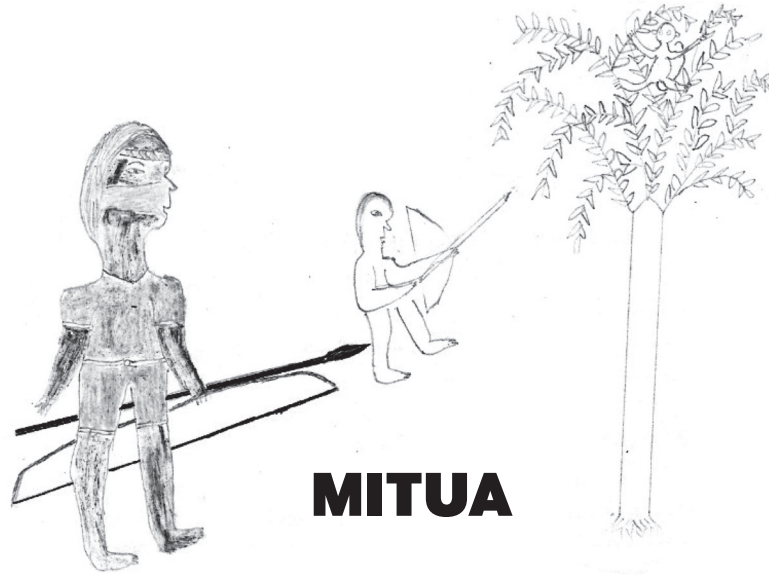
HAXPAWA MIYUI
HAXPAWAKINÃ MAPU AMISBUKI.
MAPU BITÃSHÛ TSAMATIKI.
TSUSI TANAYA NEKÃ SHÛ UITIKI
HAXPARÃ NIXPU PIKÏ TAEWAKÏ
HAKI KEMU MITXU TIKI.
UNANUMAS MITXU TIMAKIKEMURÃ
NIXPU PIKÏ TAE WAKINÃ.

MIYUI NUA KEMAWE.
HAXPAWA KINÃ HAWA AMISBUMË?

NIXPU PITÃ MITXU KINÃ RAWA KIATIMË?

NENU RAMIWASHÛ HAWË KENAINÛ HAWË
MIYUI KENEWE:





MITUA

KETASH KENE

NA KETASH KENEWĒ YUISHŪ KENA BETXISHŪ
KENEWE

MA	ME	MI	MU
TA	TE	TI	TU
A	E	I	U

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

NA KENA XARABU MIXINĀWĒ RETXIWE

TAMA _____ UI _____

EPA _____ MITU _____

NA EPARĀ MITUI KAIKIKI MITUKINĀ HATU
PIMATSI HATIKI.

MI HAMA PAI MI BEXIĀ HATU HAWĒ BUSHKA.
HATU INĀ TIKI BENIMAKĪ HŪ PINŪBUNĀ NIXPU
PIMAKĪNĀ HASKA WAMISBUKI YUMIBU NIXPU
PIMAKĪNĀ
YUMEPĀ HAWĒ SHETA PASKE KEYU TANŪ
AMATIKI
NANĒ HATU KENEI PAKARĪ ITIKI

NA YUKA IKAI KEMAWE
KENEKINĀ HAWAWĒ AKIMĒKAI?

TSUĀ AKIMĒKAĪ KENEKINĀ?

HASKA BETANĀ AKIMEKAĪ KENEKINĀ?

PAKARĪ HAI HAI IKA NAWA
MIA HAWA ASHŪPA ASHŪPA,
MIA HAWA ASHŪPA ASHŪPA,
HASKA YABI BEWE BEWE, YUA KURU NAINŪ
NAINŪ
MIA HAWA ASHŪPA ASHŪPA, MIAXASHU
ASHUNŪ ASHUNŪ
HASHA YABI BEWE BEWE, YUA KURU NAINŪ
NAINŪ

NENURĀ RAMIWASHŪ HAWĒ MIYUI KENEWE





SHEKI NISA

KETASH KENE

SHEKI

SHE – KI

SHA	SHE	SHI	SHU
KA	KE	KI	KU
A	E	I	U

NA KETASH KENE YUISHŪ KENA BETISHŪ
KENEWE

NA KENA XARABU MI XINĀWĒ RETXIWE

MAPU _____

MISI _____

MUSHA _____

SHEKI BANASHŪ HANU PEAYA TEKESHŪ NA
HAWĒ MABESHE AKI, MISI, WATĀ NA
HUAKĪ NŪ AMISKI AĪBAIBUNĀ.

NA YUKA IKAI KEMAWE.
SHEKI BANAKINĀ TSUĀ A MISMĒ?

TEKEKINĀ TSUĀ AKIMĒKAĪ?

PAKARĪ SHEKI NISABŪ ITI:

SHEKI NISAI BŪITI

TŪKIRU, TŪKINŪ TŪKIRŪ!

SHANŪ HANU BEU WAKETĀ!

RES AKĪ, RES AKAI, E!!!

TŪKIRU, TŪKIRŪ, TŪKIRŪ SHANŪ

SHEKI HEWĀ RABANĒ HIS SEWĀ RENEKI!

HANU BEU WAKETĀ!

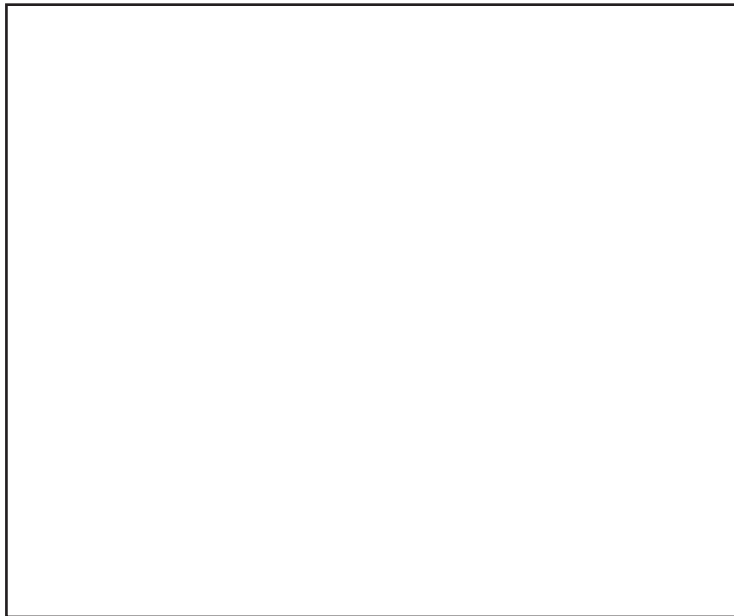
RES AKĪ, RES AKI, E!!!

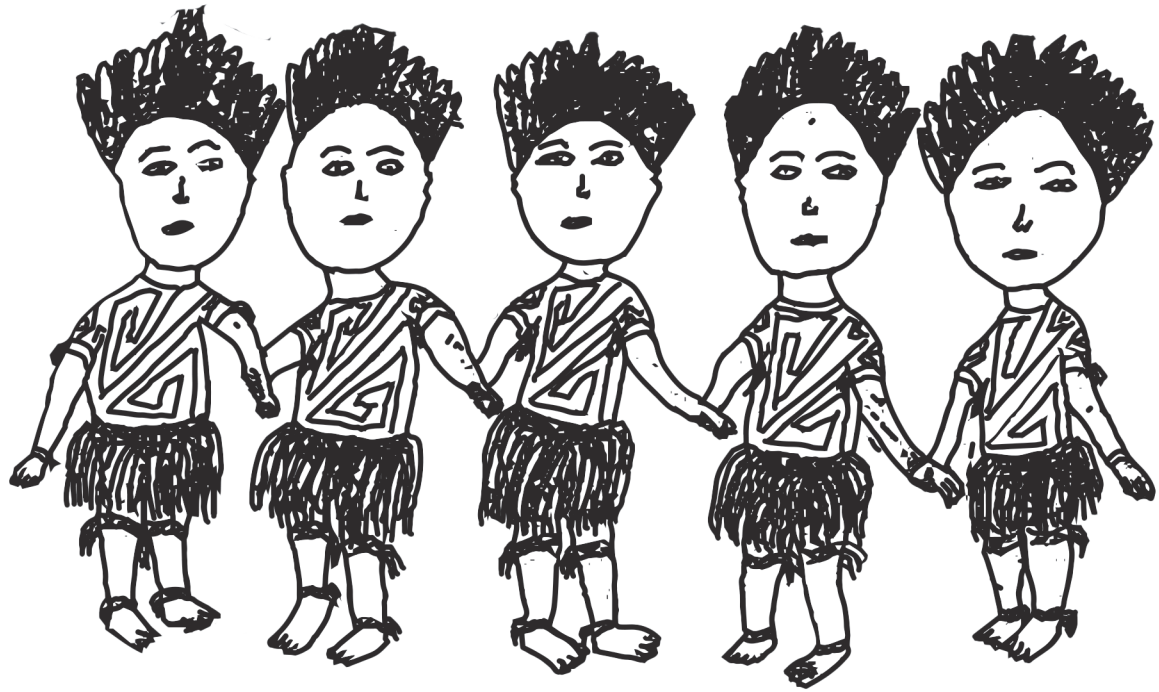
KAPETAWĀ, SHAKATĀ!

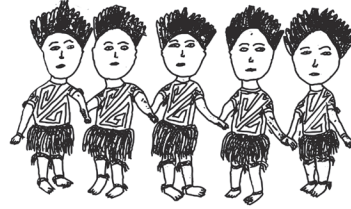
TXŪTXŪ TIRINĀ!

TXŪ TIRINĀ E!!!

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ MIYUI KINEWE.







TXI KAIMĀ

KETASH KENĒ

NA KETASH KENE YUISHŪ KENA BETXISHŪ
KENEWE

TXA	TXE	TXI	TXU
KA	KE	KI	KU
MA	ME	MI	MU
Ā	Ē	Ī	Ū

NA KENA XARABU MĪXINĀWĒ RETXIWE

TXI _____

TXAKA _____

MAKU _____

METXA _____

NARĀ TXI KĀIMAKA NIKIKI BAKE IBUBŪĀNĀ
TXI KĀIMAKINĀ BAKE IBUBŪ AMISBUKI
TXI KĀMAIKINĀ PAKARĪ ITĀ SAI SAI IKĀI KARU
BIBĀI HAMAKIRI KETĪTIKI HAKI RAU YUAKÍ
INŪ HAWĒ MABESHA TIRĀ.

NA YUKA IKAIKEMAWĒ:
TXI KĀIMAKINĀ TSUABŪ AMISBUMĒ?

TXI KETIKINĀ HASKATĀ ATIMĒ?

TXI KETĪTĀNĀ HAWĒ HASKAWATIMĒ?

PAKARI TXI KĀIMA

TXANA RUĀ IKAKIA E!!!

TXANA RUĀ IKAKIA E!!!

ĪKĀ BENI KAWANAI E!

TXANA TXI BIBAINAI E!!!

TXANA RUĀ MEKENE!

KANAPĀ TXIA BENIKAWANA!!!!

HIRI BAKA TXIA BENIKAWANI!

ĪKASHAWĀ HINAYA BENIKAWANIA!!!

ĪKĀ HEMĀ KĀI MANŪ KAWĒ E!!!

HEMĀ BETSĀ KAI MANŪ KAWĒ!!!



HIRI BENIA

KETASH KENE

HA	HE	HI	HU
RA	RE	RI	RU
BA	BE	BI	BU
NA	NE	NI	NU
A	E	I	U

KETAH KENE YUISHŪ KENA BETISHŪ KENEWE

NA KENA XARABU MIXINĀWĒ RETXIWE

HIRI BENIARĀ TXANA NAMAKIS NITĀ
PAKARĪ ITIKI
PAKARI IKI MENETANAYA HÁ BAKĒ IBUĀ
HIRI BENITIKI
SAI SAI IWANĀNĀ KĒTE RABE TSĀUKINĀ
KĒTIRĀ
HAKI BAWATIKI MABESH WAKINĀ.

NIXPU NAKAXINABU
SAMAY MANIABU HATU PIMATIRĀ.

NA YUKA IKAI KENE KEMAWE: KENEKINĀ
HAWAWĒ AKIMĒKAĪ
TSUĀ AKI MĒKAĪ KENE KINĀ?

HASKA BETANĀ AKIMĒKAĪ KENEKINĀ

PAKARĪ HIRI BENIA
HIRI BENE BENI KAWANI E!!! NUKŪ HIRI BENE

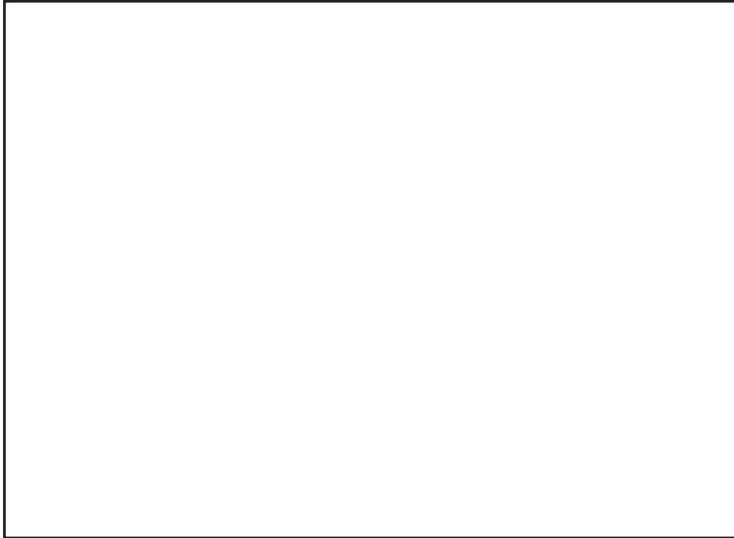
BENI KAWNI E!!!

HANU TXIXIA KETÃ BENI KAWANI E!!! HIRI
RĒ RĒ INUMĒ!!!

HIRI NARU NARŪ INUMĒ E! TXANA WAKA
BEASHŪ!

RIRI RIRI RIRIRI E! NŪ MI WAKA BEASHŪ!
RIRI RIRI RIRIRI E!

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ MIYUI AWE





MASHÊ IKA

KETASH KENE

MASHÊ

MA – SHÊ

MA	ME	MI	UM
SHA	SHE	SHI	SHU
KA	KE	KI	KU

NAKETASH KENE YUISHÛ KENA BETXISHÛ

KENEWÊ

NA KENA XARABU MIXINAWĔ RETXIWE

MENUYA _____

SHUKUYA _____

PASHKU _____

SHASHU _____

MASHERĀ HABIA NUKŪ RAU BETSAKI
TXAMI XARABU HABIWĔ PUSHĀ TIKI
RAU BETSA ATĀSHŪ HABIA KAPĀTĀ,
TXESHĀTIKI.

NA YUKA IKAI KEMAWE:

MASHĔ NĀ NŪ HAWĔ HASKAMISMĔ?

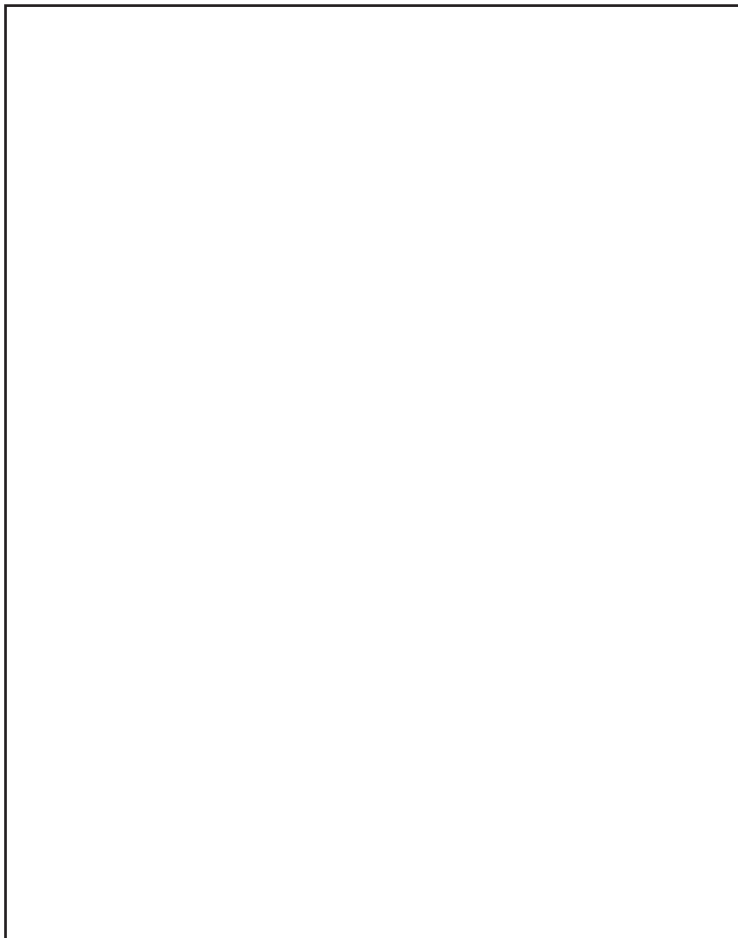
MASHERĀ NŪKU HAWAMĔ?

PAKARI MASHĔ KENEI ITI

RUA BAKE MASHĔ IMAWE, MASHĔ
IMAWE IMAWE, BUĀ TĀTĀ MASHĔ IMAWE
KANA HUWE MASHĔ IMAWE, NAWA ARĀ MASHĔ
IMAWE PŪPŪ MASHĔ, MASHE KĒKĒRI, PŪPŪ
MASHĔ.

HUNI KĒKĒRE, MASHE XIWĀ MASHE
KĒKĒRI, MASHĔ RUNĪ HUNĪ KĒKĒRI!

NERURĂ MASHE RAMI WAVE



IXTUĂ

KETASH KENE

AX	EX	IX	UX
TXA	TXE	TXI	TXU
Ă	Ě	Ī	Ū

NA KETASH KENEWĒ
BETXI SHŪ KENEWĒ

NA KENA XARABU MĪXINĀWĒ RETXIWE:
ATSA
MANÍ
TAMA
BARĀ
HABIAS KAIWATĀ HASKAWAKINĀ HAWĒ
YURA KEYATAPA INŪ YURA EWAPA
INŪ YURA ENAYARĀ.

PAKARĪ

HI! HE HE HE

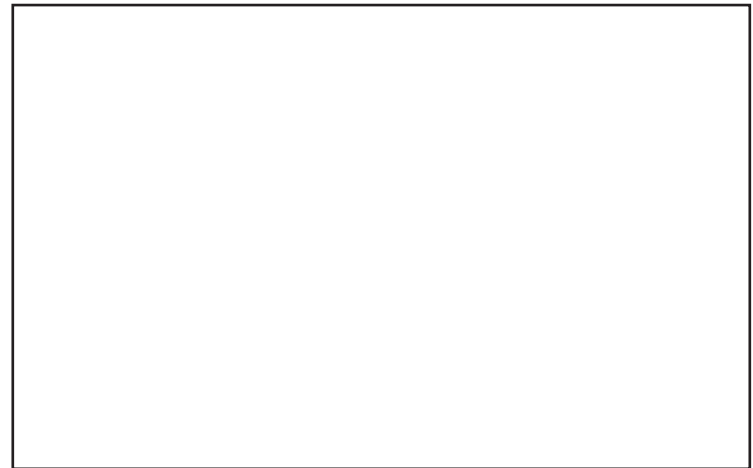
HI! HE HE HE

HI! HE HE HE

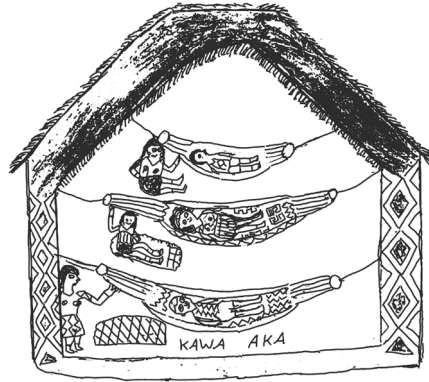
HI! IBU SINEI IBU SINEI

HI! IBU SINEI IBU SINEI

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ
MIYUI KENEWE:







KAWA AKA

KA	KE	KI	KU
WA	WE	WI	..
A	E	I	U

NENURÃ NA KETASH KENEWĔ KENA BETXIWE
BETXISHŪ KENEWE:

NA KENA XARABU MĪ XINAWĒ NUKUWE:

AWA

AWE

KAWA

KUA

AĪBU BAKE INŪ, HUNI BAKE, NIXPU PIMA
KATSI, KAWA AKINĀ, HAWĒ EWĀ ATIKI, NA
RASI YUINAKA NŪ HABU PIMIS XARABU,
YUIKĪ ATIKI KAWA AKINĀ, IXKĪ KAWA AKINĀ,
SHĀTXU KAWA AKINĀ, AWA KAWA AKINĀ,
HAWĒ TŪKU KAWA AKINĀ, HAWĒ BAKE KAWA
AKINĀ IBUYABIS KAWA AKINĀ, HAWĒ PUKU
KAWA AKINĀ ATIKI

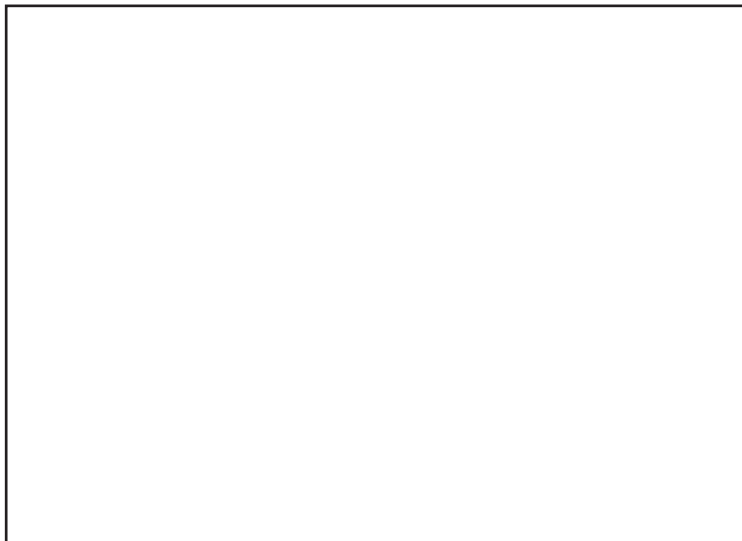
NA YUKA IKAI KEMAWE:

KAWA AKINĀ HAWĒ TSUĀ AKĪMĒKAĪ?

HARAKIRI IBETANĀ AKIMĒKAĪ KAWA AKINĀ?

PAKARĪ BAKEBU, INŪ, BABABU NIXPU PIMA
KATSI ITI: HAWĒ PAKARINĀ ESKAWATIKI:
KAWA KAWA KAWA KAWA! AWA PUKU KAWA
KAWA KAWA! HAWĒ TŪKU KAWA KAWA KAWA!
HAWĒ BAKE KAWA KAWA KAWA! IBUYABIS
KAWA KAWA KAWA?

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ MIYUI KENEWE:



PAYA

KETASH KENE:

A	E	I	U
PA	PE	PI	
YA	YE	--	YU

NA KETASH KENE YUISHU KENA BETXISHU
KENEWE

NA KENA XARABU MĪXINĀWĒ BETXIWE:

ANU _____

PINU _____

YAME _____

PAYAKINĀ HAWĒ REKU INĀKATSI
AMISBUKI HABU
REKUYANŪNĀ HASKAWAKINĀ NAXI MA
KATSI MĪ AKIKIAKI
PAYAKINA HÁ MAKIRI BESUA KĒ MI
AKIAKI PAKARĪ
IBETANĪ MI AKIKIKI PAYA TIWĒ NĀ PAĪ
PAĪ IBETĀ MĪ
AKIKIAKI.

NA YUKA IKAĪ KEMAWE:
PAYAKINĀ HAWAWĒ MĪ AKAI?

HASKA KATSI AMISBUMĒ PAYAKINA?

HASKA BETANĀ MĪ AKIKIAKI?

PAKARĪ PAYAI ITI:

PAĪ PAĪ PAĪ TXASHU PAYAKĪ PAĪ PAĪ

PAĪ ANU PAYAKI

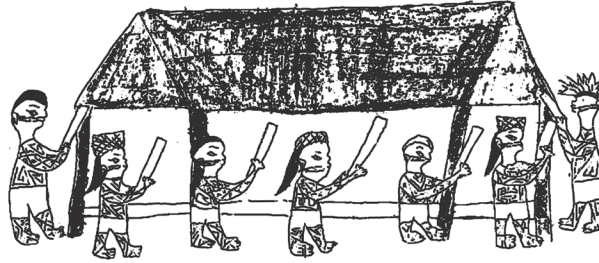
PAĪ PAĪ PAĪ YAWA PAYAKĪ PAĪ PAĪ

PAĪ MARI PAYAKI

PAĪ PAĪ PAĪ AWA PAYAKĪ PAĪ PAĪ

PAĪ TSANAS PAYAKĪ

NENU MĪ SERI RAMI WASHŪ HAWĒ MIYUI TESE
KENEWE.



SEPAMA

SE – PA – MA
KETASH KENE

NA KETASH KENE YUITĀ KENA BETXITĀ
KENEWE:

SA	SE	SI	SU
PA	PE	PI	PU
MA	ME	MI	MU

NA KENAWĒ XINĀ BAĪ NU KUWE:

MESE _____ MAPI _____

MIYUI – SEPAMAKINĀ HATU NIXPU
PIMAKATSI HATU IMATI KIAKI. HATIBUĀ
NIXPU PIAI BŪ KARU METASH XARABU
BIBĀI TIKIAKI HASKA KĀIKĪ PAKARĪ
IKAIKĪ SHUBU TXITXĀ AKUBAĪNA KIAKI,
HABUĀ BAIWA KUBAĪ
SHĀKATSIRĀ.

YUKAIKA KEMAWE:
SEPAMAKINĀ HAWAKATSI IMATIMĒ?

SEPAMAIRĀ HASKAKŪKAINAMĒ?

BAI SEPAMA PAKARĪ IKA

Ē TXAĪ BAI TXAIMA TXAIMĒ! INU NIKA INU
NIKANI HUAI!
HIRI MANĀ TINĪ WĀĪ KAWANI! HIRI MANĀ
RENI WAI KAWANI!
Ē BANĪ SEPATIA HUAI! NI MASHU BAIS BAIS
AKI YUAI!
NENU BAIS BAIS AKI YUAI! NENU KAKU
KAKU IKI YUAI!
Ē TXAĪ BAI TXAIMA TXAIMĒ! INU NIKA INU
NIKANI KAWANI!
HIRI MANĀ TINĪ WĀĪ KAWANI! HIRI MANĀ
RENIWAI KAWANI!
Ē NENA SEPATIA HUAI! NI MASHU BAIS BAIS
AKI HUAI!
NENU KAKU KAKU IKI HUAI! Ē TXAĪ BAI
TXAIMA TXAIMĒ!

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ KENA INŪ HAWĒ
MIYUI KENEWE



NIXPU PIMA

KETASH KENE

NA	NE	NI	NU
PA	PE	PI	PU
XA	XE	XI	XU
MA	ME	MI	MU

NA KETASH KENE YUISHŪ KENA BETXISHŪ
KENEWE:

NA KENA XABU MĪXĪNĀWĒ RETXIWE:

NANE _____

NIXI _____

MANE _____

PAMA _____

NEPA _____

NENA _____

NARĀ NIXPU PIMAI IKIKIKI BAKE IBUĀNĀ.
NIXPU PIKĪNĀ SHETA HIWE BAKE
WAKATSIRĀ.

NIXPU PIKINĀ ISĪ KUTĀKATSIRĀ
UNANUMA RAYA KATSIRĀ
HASKAKATSI ATIKI NIXPU PIKĪNĀ.

NA YUKA IKAI KEMAWE:
NIXPU PIKINĀ HASKAKATSI A TIMĒ?

NIXPU PITĀNĀ HASKATIMĒ?

BAKE IBŪANĀ HASKAWAIMĒKĀI?

PAKARĪ NIXPU INĀ:

SHAWĀ HINA NIXPURĀ, SHAWĀ HINA
PAKAWĒ

NAMAKIBI SĒKESHŪ IBU TAPŪ INĀSHŪ
EA REBU INĀWE E!!!

XEKE PETXI WANŪNĀ, XEKE
TAE WANŪNĀ E!!!

SHAWĀ HINA NIXPURĀ, SHAWĀHINA
PAKAWĒ

NAMAKIBI SĒKESHŪ IBUREBU INĀSHŪ
E A TAPŪ INAWĒ E!!!

ISU PETXIWANUNĀ ISU RANI ANŪNĀ E!!!
UKARANI WANUNA, UKA PETI WANUNĀ
E!!!

NENU RAWASHŪ HĀWĒ MIYUI KENEWE:





AINIA

KETASH KENE

A	E	I	U
NA	NE	NI	NU

NA KETASH KENE YUISHŪ KENA BETXISHŪ
KENEWE:

NA KENE XARABU MĪXINĀWĒ BETXIWE:

ATSA

MANI _____

NANE _____

NIXPU PIMAKI MĚNETANAYA MA ISHUKI
NARĀ IKAYA
HĀWĚ RISĪ PAKARĪ ISHŪ KŪKĀĪ TIKI
AINIKAKINĀ HÁ YUME AINIKINĀ PAKARĪ ITĀ
RATU
AMISBUKI AINIKINĀ- UNU MĪ SANUA RAKAI
KIAKI

NA YUKA IKAI KEMAWE:
HAWĚ RISĪ AINIKINĀ HASKA KŪKĀĪ AMISBUMĚ?

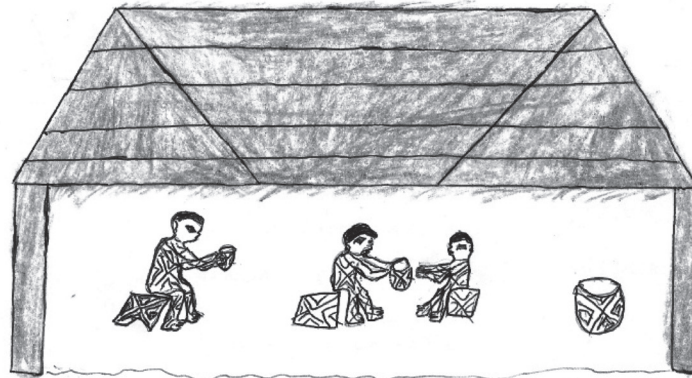
HASKA RAKATIKIAKI RISI MIA AINIBURĀ?

PAKARĪ AINIA ITI:

TXANA RUĀ BAKERI MĪ TXANA RISĪWE
IRUWEITI PAKESHŪ
YAMA ISĪ HŪTĀWE Ě. PITSU REXĪ TAEA MĪ
TXANA RISĪWĚ
HAWEAMA RAKASHŪ YAMA ISĪ HŪTĀ WĚ E.
AWA REPE TĚKĚĪ
MĪ UĪ KIKIRĀ MĪ TXANA RISIWE IRUITI
PAKESHŪ HAWEAMA
RAKASHŪ YAMA ISĪ HŪTĀWE E. XUĪ XUĪ
IKATTŪ MIA MAIS
KIKIRĀ MĪ TXANA RISIWĚ IRUITI PAKESHŪ

HAWEAMA RAKASHŪ
YAMA ISĪ RŪTAWĒ É. NAWA KANU PEIWĒ
YAMA ISĪ BEPUWA
HAWEAMA RAKASHŪ IRUÍTI PAKESHŪ YAMA
ISĪ HŪTĀWE E.

NENU RAWASŪ HAWĒ MIYUI KENEWE:



METI MEA

ME-TI – ME-A

KETASH KENE

MA	ME	MI	MU
TA	TE	TI	TU
A	E	I	U

NA KETASH KENE YUISHŪ KENA BETXISHŪ
KENEWE?

NA KENAWĒ XINĀ BAĪ NUKUWE:

TAMA _____

TE TE _____

ME TU _____

TU MI _____

METI MEA – MIYUI
METIMEARĀ NIXPUPIMA MENE TĀ METIME A
MĪ NUSHUAI HANUBI KĒPU SHEPAKETIKI.

YUKAIKA KEMAWE:
METIMEARĀ HAWA AMISBUMĒ?

METI MEA PAKARĪ IKA
XIA RŪTĀNI XIA RŪTĀNĪ SUSUKĪ SUSUKĪ
SUSUKI SUSUKI NAMI ESKAWA NA MĪ
ESKAWA NUKŪ
METI MEKA TSIRĀ XIĀ RŪTĀNI XIA RUTĀNI
NA
MĪ ESKAWA MEKA TSIRĀ.

NENURÃ RAMIWASHÛ HAWÊ KENA INÛ HAWË
MIYUI KENEWE?



NANĒ PUSHAI

HATŪ ASHU TXANA TXANU KETASH
KENE

NA	NE	NI	NU
PA	PE	PI	PU
SHA	SHE	SHI	SHU
A	E	I	U

NA KETASH KENE YUISHŪ BETXISHŪ KENEWE:

NA KENA XARABU MĪ XINAWĒ BETXIWE:

NENU

SHENA _____

USHA _____

SHAPU _____

NUPE _____

PÍNU _____

UI _____

SHUNU _____

HUNI BAKE BERUNÃ, HAWÊ EPÃ, NANEWÊ
RAPUSHI KIKI, HAWÊ YURA HÃ MEXUNUNÃ,
NIXPU

PIMA KATSIRÃ. HÁ RAPUSHAYA, TXANA,
PAKARÃ ISHUÏ KIKI, HABU HAWÊ YURA MEXU
NUNÃ. HÁ TXANA PAKARÃ

IKIRÃ, HATI NANE KENA MEXUMIS XARABU
YUI IKIKIKI, HA NANE KENARÃ NAKI, AWA
NANE MESKE NANI

TUSHKU TIMA NANE, XARABUKI.

NA YUKA IKAI KEWAVE: RAPUSH KINÃ
HAWAWÊ AKIMÊ KAÏ?

TSUÃ AKIMÊ KAÏ RAPUSH KINÃ

HASKA TANAYA AKIMĒKAĪ RAPUSH KINĀ

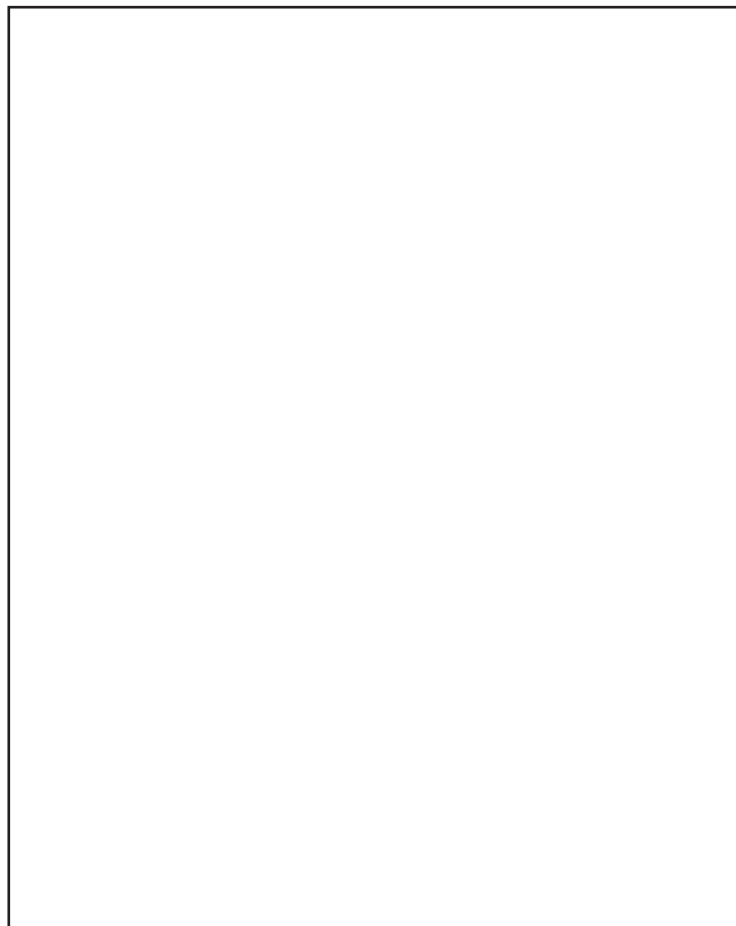
PAKARĪ NANĒ RAPUSHI ITI:

MESKE NANE NANEWĒ YURA MEXU
WANUNĀ,

ISU RANI WAKINĀ, YURA MINĀ WAKINĀ
YURA MEXU WAKINĒ!

NENU RAMIWASHŪ HAWĒ MIYUI MENEWE:

AWARĀ NANE PUTAI RAMIWAWE:



Ação Saberes Indígenas na Escola

Núcleo Huni Kuĩ/ IFAC/2023

Ministro da Educação: Camilo Santana

**Secretária de Educação Continuada, Alfabetização
de Jovens e Adultos, Diversidade e Inclusão:**

Maria do Rosário Figueiro Tripodi

Coordenadora Geral de Educação

Escolar Indígena: Rosilene Araújo

Reitora do Instituto Federal do Acre:

Rosana Cavalcante dos Santos

Secretária Municipal de Educação

do Jordão: Meire Sérgio

Coordenador Geral da ASIE/

IFAC/2023: Charles Soares Huber

Coordenadora Adjunta da ASIE/

IFAC/2023: Maria Inês de Almeida

Supervisora ASIE/IFAC/2023: Rubya Mara Rezende

Equipe formadora: Cecília Monteiro , Diogo Soares,
Giluama de Oliveira Santos, Joaquim Paulo de Lima
Kaxinawá, Laura Castro, Lucas Sales, Marina Bylaardt

Coordenadores locais de Ação: José Eloy Paulino

Kaxinawá, Maria da Liberdade Cavalcante Melo

Apoio

Projeto Cadeia Produtiva do Pescado em
Comunidades Indígenas - IFAC/CCS

Coordenador: Rodrigo Marciente Teixeira da Silva

NARÃ MA MENEKESHUKI

Coordenação editorial: Maria Inês de Almeida

Diagramação: Alice Bicalho

Revisão: Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá

Orientador de Estudo: Noberto Sales Kaxinawá –
Tene – Nixpu Pima

Autores:

Francisco Pinheiro Sales Filho K

José Eloy Paulino Kaxinawá

Noberto Sales Kaxinawá

Francilino Macario Kaxinawá

Antelmo Sereno Sales Kaxinawá

Turiano Pereira Huni Kuĩ

Laésio Sales Moisés Kaxinawá

Aldenir Moisés Kaxinawá

Laiani Sales Kaxinawá

Azalda Barbosa Sereno Kaxinawá

ISBN: 978-65-983983-1-6



papel de miolo: ofset 90g
fonte: Anona

1ª impressão
2024
Impresso no Brasil

